

ھاندانى خويندن و خويندەوارى وەك ئەركى شىعەرى "لە پۇژنامەى كوردستانى سەردەمى
كۆمارى كوردستاندا"

د. ھەنمەت بايز رەسول

زانكۆى سۆران

فاكەلتىتى ئاداب

بەشى كوردى

پيشەكى

ئەركى شىعەرى بەپىنى بارودۆخە سىياسى و كۆمەلايەتى و ئابوورىيەكان لەسەردەمىكەوھ
بۆ سەردەمىكى تر دەگۆرپىت، لەسەدەى رابردوودا كوردستانى باشور بە بارودۆخى
جۇراوچۆر تىپەپىوھ، بە جۆرىك بەپىنى كات و شوپىن پەيامى شىعەرى كوردى گۆرانى
بەسەرداھاتووه، بەھۆى بەردەوامى بارودۆخى سىياسى و زەوتكردنى مافە سىياسىي و
مەدەنىيەكانى كورد بەدرىژايى سەدەى رابردوودا ئەركى شىعەرى لە گوزارشتكردنى داوا و
بەرجهستەكردنى مافەكانى نەتەوھى كورد بەردەوامى ھەبووه. يەككىك لەو ئەركە شىعەرىيەنەى
كە لە ئەدەبىياتى كوردى خراوھتە روو، پەيامى گەياندى ھۆشيارىيى لە بارەى خويند و
خويندەوارى بووه، بۆيە لاي زۆربەى شاعىرانى كورد بەتايبەتى لە نىوھى يەكەمى سەدەى
رابردوودا، ئەو پرسە جىي بايەخى ئەوان بووه. تەنانەت لە پۇژنامە و گۆقارەكانى ئەوكاتدا
شاعىران ئەركى شىعەرى خويان وەك شىعەرى فيركردن جىيەجىكردووه، بۆيە ناوئىشانى
تويژىنەوھ (ھاندانى خويندن و خويندەوارى وەك ئەركى شىعەرى لە پۇژنامەى كوردستانى
سەردەمى كۆمارى كوردستاندا) مان ھەلېژارد، تا وەك نمونەيەك لە ئەركى شىعەرى و رۆلى
پۇژنامە و گۆقارەكانىش لەو بواردەا بخرىنەروو.

ئامانجى تويژىنەوھ وىپراى خستەنەرووى نمونەى شىعەرىيەكان لە گەياندى ئەركى
شىعەرى وەك پەيامىكى نەتەوھىي، لەلايەكى تر ھۆكارەكانى خستەنەرووى ئەو جۆرە شىعەرانە لە

گۆشه‌نیگای شاعیرانه‌وه ده‌خوینده‌پوو، که ههر یه‌که‌ی له‌روانگه‌ی هۆشیاریی خۆیه‌وه بۆ پرسیکی گرنگی رۆژ ئهرکی کۆمه‌لایه‌تی و نه‌ته‌وه‌یی و رۆشنییری خۆی جیبه‌جیکردوو. بایه‌خی تووژینه‌وه‌که ویرای ده‌رخستنی په‌یامی شیعی وهک خه‌سله‌ت و تاییه‌تمه‌ندی به‌پیی کات و شوین، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا خه‌ستنه‌پرووی په‌یامی رۆژنامه‌نووسی ئه‌و کاتیشه که رۆژنامه‌ی کوردستان له وهک یه‌کیک له ئه‌رکه‌کانی خۆی به ئامانج گرتوو، به‌تاییه‌تی له قۆناغیکدا په‌یامی سیاسه‌تی ئه‌و کاتی کۆماری کوردستان و په‌یامی رۆژنامه‌نووسی و ئه‌رکی شیعی هه‌موویان له خزمه‌تی هۆشیاریی نه‌ته‌وه‌یی دابوون، پینان وابوو سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگی پیشکه‌وتنی کۆمه‌لگای کوردی خوینده‌واریه، بۆیه به‌رده‌وام به‌شیوازیک گوزارش له‌و پرسه‌کراوه، که سه‌رنجی خه‌لک رابکیشیت و له‌رپی به‌لگه‌هینانه‌وه نمونه‌ی پیشکه‌وتن و دواکه‌وتن، به‌ئازازیکی ناسک و جوان و زمانیکی شیعی ساکار بخه‌نه به‌رگویی خوینده‌واران و خوینه‌رانی ساده و ساکار، تا وهک گوتاریک به‌سه‌ر کۆمه‌لگای بلاوبیته‌وه، ئیمه‌ش ئه‌وبابه‌تانه‌مان وهک پرۆگرامی تووژینه‌وه خه‌ستۆته‌پوو.

ئهرکی شیعی به‌پیی بارودۆخی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی

له ههر قۆناغیکی میژوویدا ئه‌ده‌ب تاییه‌تمه‌ندی ئه‌و قۆناغه هه‌له‌ده‌گریت، واته به‌پیی بارودۆخی ئابووری و سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و رۆشنییری خه‌سله‌ت و تاییه‌تمه‌ندی ئه‌ده‌ب ده‌رده‌که‌ویت. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی کهم تا زۆر ئه‌ده‌ب هه‌لگر ره‌هه‌ندی میژووویه و پروداو بارودۆخه جۆربه‌جۆره‌کانه، وهک په‌یام ئهرکی شیعی ده‌رده‌که‌ون. به‌پیی میتۆده‌کانی خویندنه‌وه‌ی ده‌ره‌وه‌ی ده‌قیش ئه‌م جۆره ره‌نگدانه‌وه‌یه ده‌بیته کۆدیک بۆ خویندنه‌وه‌ی ده‌قی ئه‌ده‌بی.

له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا کۆمه‌لیک گۆرانکاریی پوویندا، به‌جۆریک ئه‌و گۆرانکاریانه ده‌توانریت وهک سیمای میژووی ژبانی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی له شیعی کوردیدا لیکبدرینه‌وه. به‌هۆی ئه‌و تاییه‌تمه‌ندییه سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه‌ی ئه‌و کات شیعی کوردی له پال دیوه ئیستاتیکیه‌که‌ی ئه‌ده‌بدا به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو ئهرکی شیعی کوردی له زۆر لایه‌نه‌وه، لای شاعیرانی کورد ده‌رکه‌توو. پرسی خویندن و خوینده‌واری یه‌کیک بووه له‌و پرسه‌گرنگانه‌ی شاعیرانی کورد تیگه‌یشتن و هۆشیاریی خۆیان له‌پیناو هۆشیاریی کۆمه‌لایه‌تییه‌ی پیشکه‌وینی کوردستان وهک هه‌ستیکی نیشتمانپه‌روه‌ری پیشکه‌شیان کردوو، جا چ له‌ چوارچیوه‌ی هه‌لبه‌ستییه‌ی، یان له‌ چوارچیوه‌ی شیعییه‌ی. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی له‌ نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م ((ده‌رچوونی چه‌ندین رۆژنامه و گوڤار له‌و سه‌رده‌مه‌دا گرنگی خۆی هه‌بوو بۆ هۆشیارکردنه‌وه‌ی خه‌لک و ئاگاداربوونیان له‌ پروداوه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌م و بلاوکردنه‌وه‌ی شیعی شاعیرانی که له‌ ژبانه‌ی نه‌ما‌بوون و یان ئه‌وانه‌ی ما‌بوون، هه‌روه‌ها بۆ

بەرزبونەوھى ئاستى ڤۆشنىبىرى، كىردنەوھى چەندىن قوتابخانە بۆ كورپان و كچان ڤۆلىكى زۆر كارىگەرى بىنى لە ئاستى ڤۆشنىبىرى و ھۆشياركىردنەوھى خەلك لە زولم و زۆردارىيە بەرامبەر گەلەكەيان لەلايەن داگىركەر و دوژمنانى كورد دەكرا^۱. پرسى خويندن بەتايبەتى لەچارچىوھى مافى تاكەكانى كۆمەلدا و بەستراوھتەوھ بەپرسى پيشكەوتنى كۆمەلگا و داواكىردنى مافەكانى كورد.

بەشىكى زۆر لەو شىعرانەى لە بارەى خويندن و خويندەوارى بلاوكراونەتەوھ لە ڤۆژنامە و گوڤارەكانى نيوھى سەدەى بىستەم بلاوكراونەتەوھ، لە ھەردوو ئاستى ناوھروك و ڤووخسار زۆر سادە بوون و زياتر لە قالبيكى ھەلبەست دەخرانەڤوو، ھەلبەتە ئەم جۆرە ڤەيام لە شىعرى كوردیدا بە ئامانجى گەياندى ڤەيامى راستەوخۆى ھۆشيارى كۆمەلایەتى بوو، بەجۆرىك دەنگى ڤۆژنامەكان لە ڤووى چەندايەتییەوھ بۆ ڤەيامى ھۆشيارى زياتر بوو و كارىگەرى راستەوخۆ لە كۆمەلانى خەلك كىردوھ، بەتايبەتى گەياندى مەبەستى شىعرى لە چوارچىوھى زمانىكى سادەو ساكار و بەكارھىنانى جۆرە ئاوازىك لە ڤى كيش و سەرواھ بۆ خويندەرانى ڤۆژنامە و گوڤارەكان پيشكەش دەكرا، بەمەش زۆر بە ئاسانى ڤەيامەكە دەگەشت و بۆ لەبەركىردن و وتنەوھش ئاسان بوو، تا خەلكى تر لىي بەھەرەوھ بن و كارىگەرىكەش بگوازىتەوھ، بۆيە بەبەردەوامى بۆ ڤياھەلدان يان بابەتتىكى فىركارى ناوھروكىكى ديارىكراو و ئاشكرا لە ڤۆرمىكى شىعرى دەخرايەڤوو.

ھاندانى خويندن لە نيوان ھەلبەست^۲ و شىعرى فىركردندا

لە پال بارودۆخى سياسى و ئابورىي و ھەبوونى پاشخانەى شىعرى فىركارىي، چەند ھۆكارىك بۆ گەشەسەندنى شىعرى فىركردن^۳ لە ئارادان، وەك كارىگەرى ئەدەبى ڤۆژئاوايى و خويندىنى فەرمى و دامەزراندنى چاپخانە و كۆمەلەو و ڤىخراوھ كوردىيەكان و سەرھەلدانى بزافى ڤۆژنامەگەرىي كوردى^۴ ئىمەش لەو توڤىژىنەوھىدا وڤراي و پيشھات و گۆرپانكارى لە نيوھى يەكەمى سەدەى بىستەم، تا دەگاتە كۆمارى كوردستان ڤۆژنامەى كوردستان وەك ئۆرگانى حزبى ديموكراتى كوردستان زمانحالى كۆمار، ناوھروك و ڤۆرمى شىعرى وەك فىركارىي لە چوارچىوھى ھەلبەست ھاتونەتە پيشەوھ، يەككىك لەوانە پرسى خويندن و خويندەوارىيە كە ئامانجى توڤىژىنەوھەكى ئىمەيە و ھەلۆستەى لەبارەوھ دەكەين.

بۆ جياكىردنەوھى شىعرى فىركردن كە بەشەرى ھەلبەستى فىركارىي و ڤىك دەناسرىنەوھ لە كۆمەلىك ڤووھوھ دەتوانرىت تايبەتمەندى ھەر يەكەيان دەستتيشان بكرىت، لەشەرى فىركردن زمانى ئاسايى و زمانى زانست و زمانى شىعر تىكەل دەكرىن، لە كاتىكدا لە زمانى شىعردا بە ڤىژەيەكى كەمتر زمانى زانست ڤەيڤەدەكرىت. لە ڤووى مەبەستەوھ ئامانجى فىركردنە و بۆ سوود و لەبەركىردن ئاراستە دەكرىت، واتە بۆ مەبەستىكى دەستتيشانكراو و ھۆكارىك دەوترىن. شاعىر لىھاتووانە ئەندىشەكانى بەكاردەھىنت و لە شىعرى فىركردنىشدا ئەندىشە رەگەزىكى سەرەكىيە لە دروستكىردنى بەرھەمىكى فىركارىدا، بەلام شىعر ئەركىكى

هه‌مه‌لایه‌نه ده‌بینیت و پشت به ره‌گه‌زه‌کان ده‌به‌ستیت. هه‌موو سما و خه‌سه‌له‌ته‌کانی خۆی ده‌پاریزیت، به‌لام به‌نهم به‌پینی پلانیکی پیشوه‌خته داده‌نریت و مه‌رج نییه شاعیر بیت، له رۆوی هونه‌رییه‌وه که‌رسته‌ی شیعری فیرکردن زانست و ره‌وشت و هونه‌ره، باسی چاکه و راستی و جوانی شیوازه‌که‌ی رۆون و ئاشکرایه، ده‌سته‌واژه‌کان بی ته‌مومژ و سادهن.^۵ ((شیعری فیرکردن له رۆوی ناوه‌رۆک و شیوازه‌وه خاوه‌نی کۆمه‌لیک تایبه‌تمه‌ندییه، که به‌پینی توانا و لیته‌توویی شاعیر جووری بابه‌ت و ئاستی زمان و کاریگه‌ری وینه‌کان و هیزی ئه‌ندیشه ده‌ستنیشان ده‌کریت، بۆیه به‌هونه‌ریکی شیعری داده‌نریت، به‌لام لیته‌توویی شاعیریش شتیکی رێژه‌یییه، له‌وانه‌یه له ئاستیکی به‌رزدا بیت))^۶.

زمانی شیعری زمانه‌ی هه‌ره به‌رزی زمانه‌ی سۆزه پیچه‌وانه‌ی زمانه‌ی زانست دووره له سۆز و زمانیکی تاک ره‌هه‌نده و زمانیش هه‌یه له خزمه‌تی زمانه‌ی ئۆتوماتیک دایه، شیعری به‌مه‌به‌ستی گواستنه‌وه‌ی واتا به‌کارناهیته، به‌لکوو بۆ شارده‌وه به‌کاردیته و به‌ئاسانی خۆی به‌ده‌سته‌وه نادات، زمانی شیعری ئه‌گه‌رچی له‌چارچۆیه‌ی زمانه‌ی ئۆتوماتیکی به‌کاردیته، به‌لام لادانه له نه‌ریتی باوی زمانه‌ی ئاسایی، به‌مه‌ش نا‌ئاسایی بوونی زمان به‌هۆی ریکخستنی هاو‌نشین و شه‌کان و که بناغه‌ی مۆسیقا و ئاوازن، کورتبیری و داهینانی وشه و نالۆژیکی به‌جووریک له‌گه‌ل ده‌ربیرینی لۆژیک یه‌ک ناگریته‌وه، به‌ پیچه‌وانه‌ی زمانه‌ی ئۆتوماتیک که په‌یوه‌ندیکی جیگیری هه‌یه، له نیوان دال و مه‌دلۆل و زمانیکی خاوازی نییه، ره‌نگدانه‌وه‌ی زمانه‌ی واقیعه به‌پیچه‌وانه‌ی زمانه‌ی شیعری داهینان و لاسایکردنه‌وه‌یه^۷، که‌واته ئه‌و زمانه‌ی شیعرییه‌ی که شیعری فیربوون هه‌یه‌تی له ئاستی بونیادی ده‌لالی و ئاستی زمانه‌ی به‌کاره‌ینراوه‌دا جیاوازه، به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ((شیعری فیرکردنی به‌رز هه‌یه و شیعری فیرکردنی نزمیش هه‌یه. شیعری فیرکردنی به‌رز شان به‌شانی هه‌موو جووره‌کانی دیکه‌ی شیعرییه‌وه جیگای خۆی گرتوه، به‌لام شیعری فیرکردنی نزم هه‌یه، که به‌ده‌گمه‌ن تایبه‌تمه‌ندییه شیعرییه‌کان له‌خۆده‌گریت))^۸، بۆیه ئیمه له‌و سۆنگه‌یه‌دا پیویسته مامه‌له‌یه‌کی شیعرییه‌یانه به‌پینی ئاستی به‌رزی هونه‌ری و واتایی له‌گه‌ل ئه‌و جووره‌ی شیعراوه‌دا بکه‌ین، که ده‌چنه‌خانه‌ی شیعری فیرکردنی ئاست به‌رز.

له کاری هونه‌ری سێ توخم به‌شدار ده‌بن که‌ره‌سه: بۆ نمونه وشه و وته به‌نیسه‌ت ئه‌ده‌به‌وه هه‌روه‌ها، بابه‌ت: ده‌ربیرینی ئه‌وه بابه‌ته‌ی که بۆ شاعیر ده‌رده‌که‌وی و بۆی ده‌چی وه‌ک رۆوداوێک یان بابه‌تیک وه‌رده‌گریت، ده‌ربیرین: خاسیه‌تی کاری هونه‌ری وه‌ک زمانیکی تایبه‌تی شیوازی تایبه‌ت بۆ ئه‌وه‌ی مانای قول و کاریگه‌ری لیکه‌وه‌یته‌وه^۹ ((گومان له‌وه‌دا نییه که شیعری له هه‌موو جووره‌کانی تری هونه‌ر باوتره و به‌ توانا تره بۆ ده‌ربیرین، چونکه شیعری مۆسیقا و جووله و چالاکی وینه و بیر و ئاره‌زوو هه‌ست و سۆز و هه‌لچوون و داچوون وه‌خۆ ده‌گریت، سه‌رچاوه‌ی ئه‌و وه‌خۆگرته‌نانه‌ش له جووری به‌کاره‌ینانی زمانه‌که و له وشه‌و دارشته‌که‌ی دایه))^{۱۰} به‌مه‌ش شیعری ((به‌هۆی زمانه‌وه، سیفه‌تیکی به‌هایی په‌یدا ده‌کات و

له چه شنه کانی دیکه ی جیاده کاته وه، ئه ویش خهستبوونه وه یه، چریش له شیعردا نرخیکی تاییه تی بو شیعردا کۆده کاته وه، له بابته کانی دیکه ی ئه ده بی به ره و ژورتری ده بات))^{۱۱}، بویه له راستیدا به شیکی زور له و شیعردا کوردییانه ی سه ده ی رابردوو به هوی ساده و ساکاری زمان و به شداربوونی بیهیزی توخمه کانی ئه ده ب و شیعردا له بونیادی ده قدا شیعردا کان ئه وه نده ی ده که ونه خانیه هه لبه سه ته وه ئه وه نده ناکه ونه خانیه ی شیعردا وه، به جوړیک، له شیعردا فیرکردنیش خو یان داده برن، که ئامانج و په یامیکی ئاموژگاری هه یه و مه به سستی په یادکردنی هوشیاریه به زمانیکی ئاوازاوه دیتته گوړه پانی ئه ده ب. ته نانه ت ئه و شیعردا بلاوکرانو ه ی رۆژنامه ی کوردستانیش هه مان شتن.

رۆژنامه ی کوردستان و په یامی شیعردا

دهرچوونی رۆژنامه ی کوردستان له سالی ۱۹۴۶ رۆلیکی بهرچاوی له هوشیارکردنه وه ی خه لک و په یامی کومار و بلاوکردنه وه ی بیرى نه ته وه یی و کۆکردنه وه ی رۆشنییران و ئازادبخانه یان و هاندانی خوینده واری گیراوه. رۆژنامه ی کوردستان توماریکی گرنگی میژوویی و رهنگدانه وه ی بارودۆخی ئه و سه رده می کوماری کوردستانه که ره سه یه کی گرنگی توپزینه وه یه له بواری ئابووری سیاسی و کومه لایه تی و رۆشنییری... هتد. ته نانه ت هه والی هاتن و چوون چالاکى سیاسی که سایه تی و ئایدۆلۆجی و په یوه نده ی نیوده وه لته تی و ده نگوباسی نه ته وه و ولاتان و میژوو و ئه ده ب و زمانى کوردی و کار و چالاکیه کانی ژنان و ده سته ی فره هنگی کوردستان کردنه وه ی قوتابخانه و ده یان هه وال و بابته تی دیکه ی ئامازده ی گرنگی رۆلی چالاکانه ی رۆژنامه که یه. هه موو ئه و بابته تانه ی که گرنگیان پیدراوه بیگومان به ئامانجی ناساندنی ناسنامه و شانازی نیشتمان و چاندنی توی خوشه ویستی و زیادکردنی هه سستی نه ته وه یی به رامبه ر کورد و کوردستان، ئامانجی رۆژنامه زور راشکاوانه یه، له یه کیک له هه واله بلاوکرانو ه کانی تاییه ت به ده رچوونی گوڤاری هه لاله، رۆژنامه و گوڤار به په یامی خوینده واری ده زانن ((گه ر ئیوه ش تالیبی پیشکه وتن و ژیانى زیندوو سه ره برزن پیویسته له رۆژنامه و مچه له کانی بیرى کوردستان به دلێکی گه وره پیشوازی لیکن))^{۱۲}، یان له نووسینه کانی نووسه ران به هوی په سه نکردنی نووسینه کانیان په یامی رۆژنامه که له رپی نووسه ران گه یشتوو، بو نمونه هه سه ن داودی نووسینیکی نووسیوه به ناوی زانست و فره هنگ ده لی ((هه وه ل وه سیله ی زور به هیژ بو ژیان و مافی ژینی کومه لایه تی هه ر میلیه تیک مه جموع و عیلم و زانستی ئه و میلیه ته یه که ده بی هه موو ژن و پیایوکی تیگه یشتوو خوینده وار بئ))^{۱۳}.

له چوارچیه ی ئه و ئامانج و پلانانه ی که خرا نه وو، یه کیک له بابته گرنگه کانی رۆژنامه ی کوردستان پرسى خویندن و خوینده وارییه، که م تا زور لایه نی خویندن و خوینده واری کرا وه ته نمونه و ئامانج، بو نمونه له هه والی کردنه وه ی قوتابخانه ی (گه لایوژ) دا که یه کیک بووه له و قوتابخانه ی وانه ی کوردی تیدا خوینده واری و زیاتر پینج هه والی تاییه ت

به‌و مه‌درسه‌یه پیشکه‌شکراوه و له یه‌کیک له‌وه‌والانه شیعر و وتار له‌مه‌ر زوو فی‌ربوونی زمانی کوردی و خویندن و پیوستبوونی خویندنی کوردی خویندراوه‌ته‌وه^۴، به‌شیکیش له‌وه شیعرانه دووباره له پوژنامهی کوردستان چاپکراونه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها نمونه‌ی باسکردنی زانیانی کورد که به‌پیی ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی پوژنامه‌کان هه‌رجاره‌و ته‌وه‌ری ژیان و به‌ره‌می زانیه‌کی کوردیان به‌پوخته‌کراوی ئاماده‌کردوو، بۆ نمونه له پال ژیان و به‌ره‌می زانیانی کورد (شیخ مافی نودی) که له کتییی (لأمیة الكرد) دا چهند دیره شیعیکی عه‌ره‌بی وه‌رگیراوه و بلاوکراوه‌ته‌وه^۵.

بلاوکردنه‌وه‌ی شیعی کوردی به‌گشتی له پوژنامه‌ی کوردستان ریژه‌یه‌کی به‌رچاوه، ته‌نانه‌ت له هه‌والی ئالا‌ه‌لکردن^۱ و بۆنه‌ی تایبه‌تی، شیعر خویندراوه‌ته‌وه و له پوژنامه‌ی کوردستانیشدا بلاوکراوه‌ته‌وه، به‌مه‌به‌ستی جۆراوجۆر وهک جۆشوخرۆشی خه‌لک و ستایش و ده‌ربیرینی هه‌ستی نه‌ته‌وه‌یی شیعه‌کان له‌ناو جه‌ماوه‌ردا خویندراونه‌ته‌وه، له‌هه‌مان بۆنه‌شدا، شیعر وهک هاندانی خویندن و خوینده‌واری خویندراوه‌ته‌وه، بۆ نمونه ئالا‌ه‌لکردن له بالا‌خانه‌کانی بۆکان، له‌پاش پیشکه‌شکردنی کۆمه‌لیک وتار سی جار شیعر خویندراوه‌ته‌وه هه‌ر یه‌ک له هه‌ژار ده‌سته شیعیکی سه‌ید کاملی و حه‌قیقی شاعیر ده‌سته شیعیکی و خالید ئاغای حوسامی ده‌سته شیعیکی^{۱۶}، ئه‌م په‌رۆشی و هاندانی خویندن و خوینده‌واری هه‌مه‌لایه‌ن و هه‌مه‌جۆر بووه، به‌جۆریک خه‌لکی پوژنامه‌یه‌کی به‌ده‌نگ ئه‌و په‌یامه‌وه چوه، که ئامانجی کاری پوژنامه‌ی کوردستان بووه، ته‌نانه‌ت هاوکاریکردنه‌که گه‌شیتۆته راده‌یه‌ک که هه‌موو نووسه‌ر و شاعیرانی ئه‌و کات خۆیان به‌خواه‌نی پوژنامه‌که زانیوو، بۆ نمونه شاعیریکی وکو حه‌قیقی شیعی بۆ سه‌رۆکی کۆمار نووسیوه (۵۰۰) ریالیشی وهک به‌خشین ناردوو و له لایه‌ن به‌ریوه‌به‌رایه‌تی پوژنامه‌ش سوپاس کراوه^{۱۷}.

پوژنامه‌ی کوردستان له‌پال ئامانجه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌کان، یان به‌واتاییکی تر بۆ ته‌واوکردنی ئه‌رکه نیشتمانییه‌کان به‌لایه‌نی جۆراوجۆره‌وه هه‌ولی بلاوکردنه‌وه‌ی په‌یامی خویندن و خوینده‌واری داوه، بۆ نمونه له گۆشه‌ی قسه‌ی نه‌سته‌ق، له پال کۆمه‌لیک په‌ند و قسه‌ی نه‌سته‌قدا هاتوو: ((هه‌رکه‌س مه‌درسه‌یه‌ک دابنی، ده‌رکی زیندانی داخستوو))^{۱۸}.

یه‌کیکی دیکه له‌وه‌ه‌رانه‌ی که باسی گرنگی خویندن خوینده‌واری کراوه، نووسینی جۆراوجۆری تایبه‌ت به‌خویندنه‌ له‌رپی وتاری جۆراوجۆر و گۆشه‌نیگای هاوبه‌شی نووسه‌ران، به‌ئامانجی هاندانی خه‌لک به‌گشتی توژی لاوان به‌تایبه‌تی، ده‌یان ده‌ربیرینی جۆراوجۆر و نمونه بۆ هاندان و متمانه دروستکردن ده‌ربراون، به‌تایبه‌تی پرسی ئازادی و

^۱ ئالا‌ه‌یما‌ی بوون و سه‌ره‌خۆیی بوونه، شاعیران و پوژنامه‌یه‌کان ریژی ئاریان گرتوو، وهک بۆنه شیعیان بۆ وتوو، زۆر پیش پوژنامه‌ی کوردستانیش کراوه، له ژماره‌کانی گوڤاری هاوار (۱۹۳۲-۱۹۴۰)، له ژماره ۵، ل ۱۴، جه‌لاده‌ت به‌درخان و ژماره ۸، ل ۷. د.کامه‌ران به‌درخان و له ژماره ۱۹، ل ۹، جگه‌ر خوین، بڕوانه: عبدالصمد اسلام طه، رهنگانه‌وه‌ی ئه‌ده‌ب له گوڤاری هاواردا (۱۹۳۲-۱۹۴۲)، چاپی یه‌که‌م چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر، ۲۰۰۲، ل ۸۰-۸۱.

پيشكه تنى كوردان به خویندنه وه گری دراوه. له نووسینیکی تاییهت به خویندن به ناوی (میللهت و خویندن) دا هاتووه: ((بخوینن سه ری پاراستنی ولات هر خویندنه))^{۱۹}، ((بی گومان میللهت فیرکردن و راهینانی که ئەهه مییهت بداته ماسئیلی عمومی خوی له مهیمترین شته بو سه رکهوتنی قه زیه ی ئازادی ته واوی دنیا))^{۲۰} ((بخوینن بزائن دنیا ی ئه وړو گه یشتوته چ پله یه ک به سه! له جیاتی ئه وه ی باسی نیفاق دروو ده له سه بکه ین ئه و وه قته جوانهت به فیرپوډه ی چوار که لیمه فیربه هه موو که لیمه یه کی سه د ده ردی خو ت و چاره ی پی تیمار ده که ی))^{۲۱}. یه کیکی دیکه له و نووسینانه ی تایهت به هوشیارکردنی توپژی گه نجان به ناوی (پاسپاردنیک بو لاوان و گه نجان ی کورد) سه یید محمه د حه میدی، وه ک له ناوه رۆکی نووسینه که یدا هاتووه (ئه ی لاوا! ده زانی له هر نیشتمانیکدا بناغه ی سه رکه تن و بلندی لاوان و گه نجانن) له نووسینه که دا له ناو به لگه هینانه وه ی خویندن و خوینده واریدا په نا بو نمونه ی زانایان و ده ره وه ی ولات براوه، هه روه ها ده سته که وته کانی ته کنه لوجیا وه ک دروستکردنی فرۆکه باسکراوه، رپگایه کی دیکه ی جولانی هه سته گه نجان بو خویندن، بریتییه له به لگه هینانه وه ی به نمونه ی فره مووده کانی پیغه مبه ر (دخ)*، بوئه وه ی وه ک بیرکردنه ی ئایینیش ئه و بابه ته به هه ند وه ربگیریت^{۲۲}.

تاییه تمه ندییه کانی شیعی ری ئامۆژگاری له پوژنامه ی کوردستان

ئه و جو ره شیعرانه ی که ده که ونه خانه ی هه لبه سته وه، یان به پیی جو ره کانی شیعر ده که ونه خانه ی شیعی ری فیرکردنه وه، له گرینگترین ئه و سیمایانه له ئاستی ناوه رۆک و له ئاستی پروخساردا ده رده که ون. له ئاستی واتا قولبوونه وه و فره واتایی ناگره خویان، به جو ریک تاک مه به سته ی شاعیر له گه ل مه به سته ی خویننه ر یه ک ده گریته وه، به جو ریک ه یچ گری و گو لیک ناخاته ناو تاییه تمه ندی و اتاییه وه، راسته وخو مه به سته که ده گات شاعیر یان هه لبه سته ووس خوی له به کارهینانی ده سه واژه ی گران نه قولاً به دوور ده گریته، چونکه لای شاعیر ته نها مه به سته که خزمه تکردن و گه یاندنی مه به سته کی دیاریکراوه، تا به ئاسانی خویننه ر پیشوازی لیبکات، زمانیکی ساده و ساکار بو گه یاندنی مه به سته که ده خاته پرو وه ک له م نمونه یه ی هه ژاری شاعیر ده رده که ویت:

هه ر که س نه خوینی نو که ری خه لکه

بو هه موو چه رخان خویندن به که لکه^{۲۳}

له ئاستی پروخساردا شاعیر په نای بو کیشی ساده و ساکار بر دووه، به جو ریک له ئاستی سه روا و له ئاستی به کارهینانی کیشدا زور به ئاسانی له به رده کرین و ساده و ساکار ده که ونه سه رزار، جو ریک له موسیقا دروست ده کات و له گه ل زمانه که شدا له په یوه ندیدا ده بیته. ((کیش په یوه ندییکی به هیزی به زمانه که و سروشتی زمانه که وه هه یه، و موسیقای شیعی ریش که به زوربه ی به هوی کیشه وه دروست ده بی وشه کان ده رازینیتته وه، تا جوانتر و پروونتر ده رکه ون و واتاییکی شیعی ری جوانیش وه ده ربخه ن))^{۲۴}، بیگومان ئه مه ش مه بستی شاعیره، تا په یامه که ی

بە ئاسانی بگات و زمانیکی سادە و ساكار بەكار دەھێنێت. بەجۆریك پەيامەكە ئاخێراوھتە ناو چوارچیوھى ھەلبەستەكە، كە لە ھەردوو ئاستى ناوھروك و ڕووخساردا تەواو كەرى يەكترى، چونكە ھەلبژاردنى دەستەواژە و وشەى سادە و ساكار لەناو كیشى خۆمالى، يان كیشىكى نزیك لە كیشى خۆمالى، وا دەكات ھەموو كەسیك لى حالى بىت و بە ڕەوانى مەبەستەكە وەر بگرت، نەك پىوېستى بە كەسیك ھەبىت، كە شروڤە و مانای شیعەرەكەى بۆ لىكېداتەو، ئەمەش زیاتر لە زمانى ئاخاوتنەو نزیكە، بەلام لە راستیدا ئەم خەسلەتەى شیعەر لە زمانى ئاخاوتن و ھەلبەستدا جیاوازه ((ئەرك و پەيامى زمانى ئاخاوتن و زمانى شیر لەیەكدى جیان. ئەگەر خەلك رۆژانە بۆ تیگەبەستنى یەكدى ھەولیدەن وشەو زاراوھ و ئاماژەى وا بەكاربھێنن، كە بە ئاسانى بتوانن كەسى بەرامبەر حالى بكەن، ئەوا شاعیر مەبەستى نىیە بەھوى شیعەرەوھ كەسى بەرامبەر يان ئەو كەسەى كە شیعەرەكەى دەخوینتەوھ بە ئاسانى حالى بكا و پەيامەكە بگەین؛ بەلكو بەپىچەوانەوھ ھەتا بوى بكرى دەیەوى تووشى رامانى بكات))^۲، بەلام لە شیعیرى فێركارى و ھەلبەستدا ھەروەك ڕوون و ئاشكرايە ئەم جۆرە بەكارھێنانە زیاتر بۆ چینی خوار و چینی نەخویندەوار (مەبەست لەرپى گویگرتنەوھ)، يان چینیكى كەم خویندەوارە، بۆیە زمانى بى گریوگول مەرجى گەبەستنى پەيامەكەى، چەند سادەوساكار بىت، زۆرتر پىشوازی لیدەكرىت، وەك لەو نمونە ئەو ھەلبەستەداعەلى رەھیمی دەردەكەوئیت:

قەلەم ئەفەرموى كوردان بخوین

حقوقى خۆتان بەس بھوتین

با منالەكان بچنە مەردرەسە

عیلم بخوینن جەھلى بەسە^۳

ناوھروكى شیعیرى ئامۆژگارى خویندن و خویندەوارى

چینی خویندەوارى كورد رۆلى ھۆشیاری ھاوولاتیانی كوردستانی بىنویە، مامۆستایانىش وەك توئىژى رۆشنییر رۆلىكى كاریگەرییان لەو بوارەدا گىراوھ^۴، تەنانەت بۆ ئەركى ھۆشیاری خویندەوارى خۆیان بەشداربوون لە نووسینی شیعەر و بابەت لە رۆژنامە و گوڤارەكاندا بەتایبەتى رۆژنامە و گوڤارەكانى نیوھى یەكەمى سەدەى بیستەم، زۆر بەى ئەو پرسیارەكانى كە گوزارشتیان لىوھەكردووه لە سۆنگەى ھەستکردن بەبەرپرسیاریبەتیی نیشتمانى ئەوھیان كړدووه. بەشیوھەكى گشتى لە ئەدەبیات و كەلتورى كوردیدا خالیكى دووپاتكراوھ ھەى، ئەویش مەینەتیەكانى كوردە لە زۆر ڕووه، ئەدەب دۆستىك و شاعیریك و نووسەریكى كورد نابینی وەك ھەستىكى نیشتمانى باسى لە برینەكانى نیشتمان و خەم و دەردەكانى ولاتەكەى نەكردبىت، بەجۆریك وەك بەشیكى ھۆشیاری و ئەركى ھۆشیاری لەچوارچیوھى

^۲ عومەر میراودەلى، زمانى دەق، چاپى یەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەروەردە، چاپى یەكەم، ھەولێر، ۲۰۰۸، ل ۳۱.

^۳ د. محەمەد عەبدوللا كاكەسور، گەشەكردنى خویندنى فەرمى لە لیواكانى كوردستانی عێراقدا، چاپى یەكەم، بلاوكراوھى ئاسوى پەروەردەى (۲۰)، ھەولێر، ۲۰۰۴، ل ۱۲۲.

تيگه يشتنى نوخبهى رۆشنبييرانى كورد زۆر له مهينهتى و كارهساتبارييهكانى كورد وهك هۆكار و پروودان شروقهكراون، ئەو جۆره شروقهكردنهش ههندنئى جار هه لگري حهقيقهتى بابتهتى و دووپاتبووهويه، ئەمهش ئاماژهيهكى هۆشيارى هاوبهش و تيگه يشتنيكى هاوبهشى شاعيران و ههلهبهستوانانى كورده، بهمهش دهكهونه خانهى هۆشيار و رۆشنبييرانى كوردهوه، كه دهكريت لهم چهند خالهى خوارهوهدا بهپيى ئەو ههلهبهستانهى كه نمونهى بلاوكراوهى رۆژنامهى كوردستانن دهستنيشانيان بكهين:

- هۆكارى دواكهوتويى

بهپيى گوتارى رۆشنبييرى كوردى ناو رۆژنامه و گوڤارهكان، دواكهتويى له ئاستى جؤراوجؤرى ژيانى كوردهوارى شتيكى حاشاههلهنگره. هۆكارهكانيش جؤراوجؤرن، بهلام زياتر دواكهتوييهكه له نهبوونى بههاو و بايهخى زانستى و نهخويندهوارىيه، بؤيه هۆكارى نهخويندهوارى و رپژهى زؤرى نهخويندهوارى گرفت و سهرچاوهى دواكهتوييه له كوردستاندا، وهك ههژار دهلي:

دياره هيچ لاني نئهو دواكهتنه

گهورهتر سهبهب ههر خويندنه²⁶

ههمان بؤ چوون له بارهى دواكهتويى بههۆكارى نهخويندهوارى له دپره شيعريكى ديكهشدا هاتوه:

گه ر ليم دهپرسى كورد بؤ زهليل بوو

چونكى بييهش بوو له عيلم و عيرفان²⁷

لهبهرهوهى ههلهبهستهكان له ناوهروكيكى ئاموژگارى دهركهتوون، تهنها دهستنيشانكردنى هۆكارى دواكهوتنهكه بهس نيه، بؤ خستنهرووى بابتهكه، بهلكو چارهسهركردنى دياردهكه و پرسهكهش به لاي ههلهبهستوانان گرنگ بووه، زورجا له پال هۆكارهكهدا راستهوخو باسى چارهسهركردنهكeshيان كردوه:

ههژار دهلي:

دهستم دامينو ئهى پولى لاوان

بخوينن مهكهن تهقسير و تاوان

چون به مهردانه به نووكى قهلهم

پزگارمان دهكهن له ژير بارى خهم²⁸

عهزى ناصهفى دهلي:

بابم بخوينن ئهى گهلى كوردان

باپيمان نهلين خور** و هيچ نهزان

خويندن باعيسى پزگاريمان

نهجاتمان دهداث له نيو تهنگانه²⁹

هيمن له ههلهبهستيكيدا بهناوى (رپى پيشكهوتن)

دهزاني كورده رپى پيشكهوتنى تو

چییه ئیستا که من پیم وایه خویندن
بخوینه هه‌ر بخوینه عیلم و زانست
به‌کار دئ باقی دیکه هیچن
بخوینه با نه‌بی چیدیکه موحتاج
به‌گا و جووت و به‌ئامور و به‌گاسن^{۲۰}
- به‌لگه‌هینانه‌وه و خۆبه‌راوردکردن

له نمونه‌ی شیعه‌کاندا بۆ متمانه دروستکردن ده‌رخستنی پرسى نه‌خوینده‌واری په‌نایان بۆ به‌لگه‌ی جۆراوجۆر و خۆبه‌راوردکردن بردووه، یه‌کیک له‌و به‌لگه‌هینانه‌وانه پیشکوه‌تتی ته‌کنه‌لۆژیایه و به‌تایبه‌تی نمونه‌ی ولاتانی ئه‌وروپا وهک نمونه وهرگیراون، هه‌ژار له شیعیکیدا به‌ناوی (خویندن) له ژماره پینجدا بلاوکردۆته‌وه، له‌سه‌ره‌تای شیعه‌که‌یدا باسی ژێرده‌سته‌یی و ده‌وله‌مه‌ندی دوژمن به‌مالی کورد باس ده‌کات و ده‌لی کورد خۆشیان گاووان و شوانن، دواتر خۆی ده‌پرسی باعیسی کورد چییه بۆچی که‌تۆته دوا‌یی؟ که کورد له زۆر لایه‌نه‌وه له‌وان ئازاتر و چه‌له‌نگترن، بۆیه به‌لای هه‌ژاره‌وه نه‌زانین و نه‌خوینده‌واری هۆکاریکی دواکه‌توویی کورده:

ئه‌گه‌ر بۆ شه‌رپی کورد ئازاترن
به‌نان و خوانبی له‌وان ئازاترن
ئیمه‌ نه‌زان و ئه‌وان خوینده‌وار
ئیمه‌ نوکه‌رین و ئه‌و ئاغا و...
ئه‌و به‌عیلمی خۆی وا به‌حه‌واوه
ئیمه‌ له‌چه‌ه‌لا سه‌رمان سوپماوه^{۲۱}

به‌هۆی ئه‌و به‌راوردکردنه‌که، که بنه‌مایه‌کی باوه‌ردروستکردنه، هه‌ژار پیتی وایه ده‌رمان و چاره‌سه‌رکردنی بابه‌تی خویندنه به‌جۆریک که‌سی به‌رامبه‌ر ئامۆژگاری ده‌کات، که به‌شیوازیکی داشۆرین که‌مکردنه‌وه و ناوانی به‌نوکه‌ری بیگانه وه‌سف ده‌کات که له‌لای کورد نوکه‌ری چه‌مکیکی قزه‌ونه:

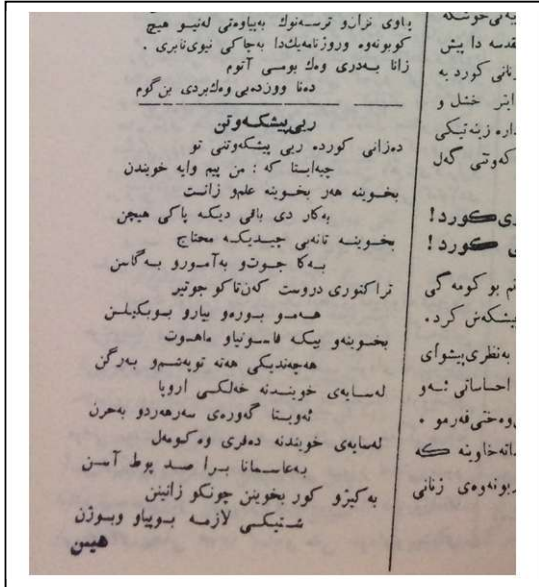
به‌کوردی خویندن ده‌رمانی ده‌رده
هه‌رنه‌زان و نامه‌رد هه‌ر زانا مه‌رده
هه‌ر که‌س نه‌خویتی نوکه‌ری خه‌لکه
بۆ هه‌موو چه‌رخان خویندن به‌که‌که^{۲۲}

سه‌رنجاندانمان له‌ته‌واوی ئه‌و هه‌لبه‌ستانه‌ی که بۆ هه‌ر بابه‌تیک و ناوه‌رۆکیک نووسراون، لای کۆمه‌لیک له‌شاعیرانی ئه‌وسه‌ده‌مدا به‌چه‌ند شیوازیک هه‌مان ناوه‌رۆک دووباره‌ده‌کرینه‌وه، بۆ نمونه هیمن وهک شاعیرانی تر له‌هه‌لبه‌سته‌تیکیدا به‌ناوی (رپی پیشکوه‌تن) هه‌مان بۆچوون دووپاتده‌کاته‌وه:

لە ساپەي خويندە خەلکي ئەوروپا

ئەويستا گورەي سەرھەرد و بەھرن^{۳۳}

ھەرچي ھيمي شاعيرە بەلگەي دەھيئەتەو، بەلگەگەش بواري تەکنەلۆژيايە و پيشکەوتنە، ھەرۆک ھەلبەستەکەي ناوي (رېي پيشکەتن)ە، دواتر دەلي باکور و کچانتان بخوين:



لە ساپەي خويندە دەفري وەکو مەل

بە عاسمانا برا سەد پۇط ئاسن

بە کيژ و کور بخوين چونکە زانين

شتيکي لازمە بۇ پيا و بۇ ژن^{۳۴}

- ئامۇژگاري ئاراستەکراوہ

ئەو پەيامەي لە چوارچيوي ئامۇژگاري ئاراستەکراوہ، بە ئامانجي ئەوہي مندالان بئيرنە بەرخويندن، بە جۇريک پامەکە ئاراستەکراوہ، کە ئەوانەي دەچنە قوتابخانە ئەوانە ناگريتەوہ، بەلکو ئەوانە دەگريتەوہ، کە رۇليان ھەيە لە بربارداني چارەنوس و داھاتووي مندالەکانيان، بۇيە بەپيي ھەلبەستەکەش ئامازە بۇ ھيچ لايەنيک نەکراوہ، کە دايک يان باوک بيت، بەلکو لە شيوہي جيناوي (ئيوہ) پەيامەکە ئاراستەکراوہ، کە بۇ کەسي دووہمي کويە، ئەمەش دەکريت وەک لايەنيکي واتايي زور کەس بگريتەوہ، بەمەش لەچوارچيوي کاري داخوازي فەرمان دەدریت، بەلام جوري فەرماندانەکە برواپيھيتان و ئامۇژگاريکردنە: وەک عەزیز ئاسەفي دەلي:

کور و کچانتان بئيرن بەرخويندن تاکو فورسەتە ھچ پامەوہستن

ئەورپو رۇژيکە ھەرکەس نەخويني لە ھەستي و ژيان بەشي ناميني^{۳۵}

ديويکي دیکەي ئاراستەکردن پەيوەستە بە تويزي گەنجان کە زور دوياتکراوہتەوہ، لە نووسينەکانيشدا گەنج وەک ميکانيزميکي پيشکەوتن دانراوہ، دەمي ھەلبەستەکان قسەکردن و دواندي گەنجە، بەجۇريک کە پيشکەوتني ولات پەيوەستە بە رەنج و بازووي لاوان، کە لە پۇژنامەي کوردستان لە بابەتە جۇربەجۇرەکانيشدا لاوان کەرەسە و بەلگەن بۇ ھاوارکردن و بانگيشتکردنيان، بۇ کوري خويندن و خويندەواري:

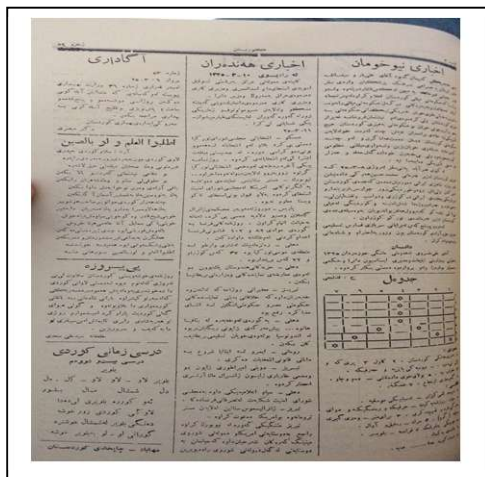
لە پارچە شعريکي عزيز ئاصفي بە ناوي (خويندن) دا ھاتوہ:

توخوا بخوين ئەي دەستەي لاوان لە خويندن مەکەن تەقصير و تاوان

یاخوا سه‌رکه‌وی ئالای کوردستان هه‌ر موفق بی پیشه‌وای ژیرمان^{۳۶}
هه‌روه‌ها له هه‌لبه‌ستیکی دیکه‌شدا هاتوه:
خولام و شوان و هه‌ژار و بی بیر
ئه‌چنه‌ پیزی زانا زور زانا
که‌وای برام هه‌ر به‌خویندی
به‌رزی ئالای پاک و کوردستان^{۳۷}
له‌ گۆشه‌ هه‌لبه‌ستی سی دێریدا به‌ ناوی (بخوینن) جوتیر یا هو، له‌سه‌ره‌تا به‌وه
ده‌ستپێده‌کات که‌ خویندن و پیشه‌وایی له‌ چیه‌وه‌یه، دواتر دێته‌ سه‌ر ستایشکردنیان
توخا بخوینن ئه‌ی ده‌سته‌ی لاوان
له‌ خویندن مه‌که‌ن ته‌قصیر و تاوان
چونکه‌ ئه‌م‌پۆژه‌ قه‌ومیکه‌ی پیشکه‌توو
به‌ عیلم هونه‌ر پاک دینه‌ مه‌یدان
قه‌ومی بی سه‌واد دایم زه‌لیله
هه‌رده‌م دبیروزار له‌ گریه‌ و فوغان^{۳۸}
- پرسی ئامۆژگاری و ئاین

یه‌کیکی دیکه‌ له‌و لایه‌نانه‌ی هاندان بو‌ خویندن و خویندهواری به‌کاره‌یتانی
ناوه‌رۆکیکی ئاینیه‌، بو‌ راییگردنی که‌سی به‌رامبه‌ر، چ ئه‌وانه‌ی به‌هۆی ئاینه‌وه‌ خویندنی
میریان به‌لاوه‌ گونجاو نییه‌، یان ئه‌وانه‌ی که‌ به‌هۆی پالنه‌ری دینییه‌وه‌ بو‌ خویندن رایان
ده‌کیشیت. کورد له‌ رابردوودا به‌هۆی باری رۆشنیری و که‌می هۆشیاری ژێرده‌سته‌یی،
نه‌یتوانیوه‌ گوزارشت له‌ ساده‌ترین مافه‌کانی خۆی بکات، چونکه‌ هه‌وله‌کان تاکه‌که‌سی بوون،
هه‌ر بۆیه‌ش رۆژنامه‌ و گۆقاره‌کان ده‌رفه‌تیکه‌ی گرنجیوون و له‌پیناو هۆشیاریدا جۆریک له‌
کۆده‌نگیان دروستکردووه‌، تا خه‌لک خوینده‌وار بیت و دواتر خاوه‌ن ماف و پیشکه‌تووبیت،
بۆیه‌ یه‌کیک له‌و که‌نالانه‌ به‌کاره‌یتانی ئامۆژگاری ئاینیه‌، سه‌لام کورپی هه‌یده‌ری به‌ناوی
(اطلبو العلم ولو بالصین) ده‌لی:

لاوی کورد چون‌ نه‌به‌ردی زور به‌مه‌ردی راپه‌ره
غیره‌ توبی وه‌ک صحابان حیز لاشه‌ره
بو‌ دیفاعی نیشتمان گه‌رده‌ن و بالا بکه‌ن
بو‌ حقوقی لیستاو وه‌ک شه‌هینان رابکه‌ن^{۳۹}



له دريژهي هه‌لبه‌سته‌که‌دا سه‌لام کورپي حه‌يده‌ري باسي خويندن و ستايشي شيخ قادر و سمایل ئاغای شکاک و پيشه‌واياني کورد دهکات، که مه‌به‌ستي قبولنه‌کردني ژيرده‌ستهي و ده‌کردني دوژمنه، بيگومان به ناراسته‌خويي ئەم که‌سايه‌تيايه به خويندن و هوکاره‌کاني خويندنه‌وه ده‌به‌ستيتته‌وه، بويه له کوتايي هه‌لبه‌سته‌که‌دا ده‌لي:

باعيسي پيشکه‌وتني ئيوه هه‌ميشه خويندنه

اطلبو العلم ولو بالصين بورهاني منه^{٤٠}

- ئازادي له نيوان دوانه‌يي خويندن و چه‌کدا

يه‌کيکي ديکه له و لايه‌نانه‌ي که بو هوشارکردنه‌وه و به‌لگه‌هيتانه‌وه‌ي سه‌رفرازيه‌کاني خويندن و خوينده‌واري و ئازادي و پاراستني گه‌ل نووسيني جوړاو‌جوړ نووسران و له ناویشياندا نمونه و به‌لگه‌ي شيعري هيتراوه‌ته‌وه، که له لاین شاعيرانی پيشتر نمونه‌مان هه‌يه، هه‌مان بوچوون ده‌براوه نووسه‌ر و شاعيرانی هاوسه‌رده‌مي رپوژنامه‌ي کوردستان دريژه‌يان پيداوه، له لايه‌کي يده‌کش ده‌کريت بلين، به‌رده‌وامي دوخه‌که بووه و کورد به‌شيکي ئەو ده‌ردو خه‌مه‌که‌ي، يان نه‌زين و هه‌ژاري و ژيرده‌سته‌يي، به‌هوي نه‌خويندن و خوينده‌واريه‌وه بووه، وه‌ک له نووسينه‌که‌دا هاتووه ((زانست هيزيکه که قه‌ومي دواکه‌تويي مرد و له قورپي نه‌گه‌تي ده‌رده‌هيتي زانست تاجيکه بچيته سه‌ر هه‌ر سه‌ريک له به‌ده‌بختي و که‌سايي رزگاري ده‌بي))^{٤١}

به نمونه‌ي دوو ديژه شيعري حاجي قادر که ده‌لي:

به زانست و هونه‌ر ئازاده‌ خاكت

له ده‌ستي دوژمنان رزگاره‌ خاكت

به‌شیر و خامه‌ ده‌وله‌ت پايه‌داره

ئه‌من خامه‌م هه‌يه شير نادياره^{٤٢}

ئه‌م په‌یامه‌ بووه به گوتاریکی نه‌ته‌وه‌یی و له‌شیعردا په‌نگی داوه‌ته‌وه، به‌جۆریک هه‌مان باوه‌ری حاجی وهک ده‌قاویزانی ئه‌ده‌بی و بیر و رۆشنبیران ئاویته‌کراوه، سه‌لام کۆری حه‌یده‌ری:

باغی ئازادی وهرن توخوا به‌دل داوا بکه‌ن

یه‌ک به‌ نووسین و یه‌ک به‌ شمشیر ئاسمان ئاگا بکه‌ن^{٤٢}

له‌سه‌ردهمی کۆماری کوردستاندا هه‌یمن و هه‌ژاری شاعیر وهک دوو لاوی ناسراو شاعیر رۆلیان له هه‌لسورانی رۆژنامه‌ی کوردستاندا هه‌بووه، ته‌نانه‌ت له داواوییه‌کانی ژماره‌کانی رۆژنامه‌ی کوردستان به‌ وینه‌ی هه‌ردوو شاعیره‌وه کار و به‌ره‌کیان پێشکه‌ش کراوه و وهک رۆشنبیری و شاعیر ئه‌و کات وه‌سفیانکراوه، بۆیه به‌رده‌وام به‌ شعر و پروداو هه‌ستی نه‌ته‌وه‌یی و پێشکه‌وتن و خویندنیان وهک هه‌لبه‌ست له رۆژنامه‌ی کوردستاندا بلاوکردۆته‌وه، به‌ به‌راورد به‌ شاعیرانی تر به‌ره‌میان زۆرت‌ره.

هه‌یمن به‌ ناوی (ماوه‌ی جیژنی سه‌ربه‌خۆیی و ئیستقلالی کوردستان) شیعریکی هه‌یه‌ وێرایی خسته‌ن‌پرووی هه‌ستی نیشتمانی و ئازار و مه‌ینه‌تییه‌کانی کورد و داها‌تووی کوردستان و خۆشی سه‌ربه‌خۆیی و گه‌نج و خوینده‌واری و پێشمه‌رگه هه‌ستی خۆی ده‌رب‌پرووه، وهک له‌ باره‌ی خویندنه‌وه ده‌لی:

لاوه‌کان پێشمه‌رگه‌کان ئازایه‌کان بی باکه‌کان

ده‌سده‌نه شیر و ئیوه و ئیمه‌ش تیژده‌که‌ین نووکی قه‌له‌م^{٤٤}

هه‌ژار له هه‌له‌به‌ستیکی به‌ ناوی (قه‌له‌م)، قه‌له‌م وهک فریاده‌ری به‌کاره‌یتاوه، ئه‌گه‌رچی باسی چه‌کی نه‌کردوووه، به‌لام بایه‌خی قه‌له‌می ده‌رخستوووه:

له‌به‌ر جه‌هلی وه‌لاتی کورده‌واری

له‌ شانی نیشتوو تۆزی هه‌ژاری

قه‌له‌م په‌یدا‌بوو چوار سالی نه‌کیشا

نیفاق و نه‌گبه‌تی لابرد له‌ پێشا

له‌ سایه‌ی خویندن و نوکی قه‌له‌م بوو

که‌ بۆمه‌ لابه‌ری ده‌رد و ئه‌له‌م بوو^{٤٥}

هه‌ر بۆیه‌ش هه‌مان په‌یام و بۆچوون لای نووسه‌رانی دیکه له‌گه‌ل په‌یامی هه‌لبه‌سته‌کاندا یه‌ک ده‌گرنه‌وه م.مه‌مه‌د له‌ نووسینیکیدا به‌ناوی (نه‌زانین هاو‌پێی گه‌ل به‌کاره‌ینه‌ره‌کانه): ((که‌وا‌بوو نه‌زانین هاو‌پێیه‌کی گیانی به‌گیانی هه‌موو که‌سیکی به‌ره‌مه‌ینه‌ری گه‌ل و سه‌رگه‌ردانی که‌ریه‌تی، هه‌روه‌ها دژمنیکی خوینه‌خۆری ئازادکردنی گه‌له))^{٤٦}

عه‌لی په‌حیمی له‌ باسکردنی ئالاو په‌نگی ئالا له‌ ناوچه‌کانی کوردستانی رۆژه‌ه‌لات دوا‌ی باسکردنی پیکهاته‌ی ئالا باسی بایه‌خی خویندنه‌واری ده‌کات، که به‌ره‌می خوینده‌واری سه‌رکرده و پێشه‌واکانن، زیاتریش مه‌به‌ستی پێشه‌وا قازییه، بۆیه که سه‌رنج ده‌ده‌ین له

تهواوی پرس و بابه تهکاندا بو هه رخالیک له هه لبه ستدا ههنگاویان هه لیتابیت، خویندن و خوینده واریشیان به ئامانج گرتوو، ههروهک دهلی:

زانینی عیلم جه وهه ری زاته
نه خوینده واریش موزه خره فاته
نابینی ئه مرۆ چی خوینه واره
یهک پیشه وایه کی سه رداره
یهک وهرزیره یه کی ئه میره
یه کی ره ئیسه دهست به شمشیره^{۴۷}

هه له به ستیکی دیکه دا خویندن و خوینده واری بو ریگریکردن له له تبوون و داگیرکردن هاتوو:

قهومی خوینده وار ئازا و شاده
له رۆژ و له شهو له کاتی زستان
هیچ کهس ناتانی ولاتی به شکا
چونکه لهت دهکا گیانی به شیران
گه ر بیت بخوینی به موددیکی کهم
دهبیته شاهی سه راسه ری جیهان^{۴۸}

ئه نجام

- زۆرتترین ئه و شیعرانه ی له رۆژنامه ی کوردستان بلاوکراونه ته وه له چوارچیوه ی هه لبه ستدان و ده که و نه خانه ی شیعی ری فی ربوون.
- هه لبه سته کان به گشتی له رووی ناوه رۆک و رووخساره وه زۆر ساده و ساکارن، ئه و جۆره شیوازهش له شیعی ری فی ربووندا وهک رۆلی ئاموژگاری و به لگه هیتانه وه بو پیکانی ئامانج و ده رخستنی مه به سته که گرنگه.
- په یامی رۆژنامه که به پپی نووسینه کانی تایبته به هوشیاری خه لک بو فی ربوون، له گه ل ناوه رۆکی هه لبه سته کان، که له هه ردووکیاندا هه ولدراوه به ره به سته که لتورییه کان ولابنرین و مندالان و گه نجان بنیرنه به رخویندن.
- به شیوه یه کی گشتی ته واری هه لبه سته کان نه خوینده واری به هۆکاری دواکه وتووی کورد دانراوه، به پپی هه ندیک له وه هه لبه ستانهش چهک و خویندن پیکه وه ولات پایه دار ده که ن.

- جۆری هه‌لبه‌سته‌کان وهک نمونه و به‌لگه‌هه‌ینانه‌وه، به ئاین و نمونه‌ی ته‌کنه‌لۆژیا و ولاته‌ پێشکه‌تووه‌کان و نمونه‌ی هه‌ژاری و کلۆلی کورد و پێشه‌واو شوهرشه‌کانی کورد هه‌ینراوه‌ته‌وه.

^۱ حوسین غازى كاك ئه‌مین، نوێکردنه‌وه‌ی شیعری کوردی له‌ سالی ۱۹۳۲ تا کۆتایی ۱۹۴۹ له‌ کوردستانی عێراقدا، چاپی یه‌که‌م، ناوه‌ندی بلاوکردنه‌وه‌ی ئاوێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات هه‌ولێر، ۲۰۰۸، ل ۳۳.

^۲ به‌ واتای (نظم) مان داناوه، له‌ ئیستای توێژینه‌وه‌ی ئه‌دهبی کوردیدا زیاتر شیعری به‌رامبه‌ر (شعر) به‌کاریت، که‌ پێشتر هه‌لبه‌ست و هه‌نراوه‌شیاں بۆ به‌کارده‌هه‌ینا بۆ نمونه له‌ هه‌ندیک له‌ نووسینه‌کانی گۆران هه‌لبه‌ست به‌کارهاتووه‌ بڕوانه: ئه‌نجامی هه‌لبه‌ست له‌ گوڤاری هاوار، کۆنی وتازه‌یی له‌ هه‌لبه‌ستا، هیوا ژماره (۳۱) ۱۹۶۱، هه‌روه‌ها مه‌سعود مه‌مه‌دیش له‌ گۆلزاری نالی (هه‌لبه‌ست و شیعری) به‌کارهه‌یناوه، بۆ شاعیریش بوێژیشی به‌کارهه‌یناوه‌ بڕوانه: چه‌پکیک له‌ گۆلزاری نالی، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چاپی دووهم، هه‌ولێر، ۲۰۰۷.

^{*} له‌ ماسته‌رنامه‌که‌ی ئه‌حمه‌د قه‌ره‌نی له‌ ژێرناوێشانی (شیعری فێرکردن له‌ ئه‌دهبی کوردیدا نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م) وه‌ک لایه‌نی میژوویی و ئالۆزی له‌ جۆراوجۆری تیگه‌یشتن له‌ به‌کارهه‌ینانی (نهم و شیعری و شیعری فێرکردن) له‌ ئه‌دهبی کوردی، وه‌کو مه‌لای جزیری و خانی و حاجی...تا وتار و نووسینه‌ ره‌خنه‌یه‌یه‌کانی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌م له‌ گوڤاری تیگه‌یشتنی راستی و ژیان و گوڤاری کوردستانی ئه‌سته‌مبول و دواتریش له‌ لایه‌ن توێژه‌رانی ئه‌ده‌ب، تیگه‌یشتنی جۆراوجۆر هه‌بووه، بۆ نمونه تیگه‌یشتنی راستی جیاوازی نیوان نهم و شیعری کردووه، دواتر لای توێژه‌رانی هه‌ولای دانانی زاواوه‌یان داوه، وه‌ک عه‌لاه‌دین سه‌جادی هه‌لبه‌ست بۆ (النظم) و هه‌نراوه‌ی بۆ (شعر) داناوه، به‌لام کامل به‌سیر رای پێچه‌وانه‌ی هه‌یه، دواتر جیاوازی له‌ جۆره‌کانی شیعردا کراوه، توێژه‌رانی وه‌ک د. شوکریه‌ ره‌سول و د. فازل مه‌جید و حه‌مه‌که‌ریم هه‌ورامی شیعری فێرکردنیان به‌کارهه‌یناوه، بڕوانه: ئه‌حمه‌د قه‌ره‌نی، شیعری فێرکردن له‌ ئه‌دهبی کوردیدا نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م، ۱۰-۱۷. هه‌ندیک له‌ وه‌قانه‌ ئه‌ده‌بیه‌یه‌ له‌ ئاستی به‌رز دان و شیعری فێرکردن و ده‌قی ئه‌ده‌بی به‌رز سه‌یرده‌کرین، وه‌کو هه‌یزۆد و لۆکریس و فوجیل و سه‌عدی شیرازی و نزیامی گه‌نجه‌وی و گۆران و جگه‌ر خوین و هه‌ندیکی تریش له‌ ئاستی نهمدان، وه‌ک ئه‌بین مالیک و شه‌یخ ماری نۆدی، بڕوانه: ئه‌حمه‌د قه‌ره‌نی، شیعری فێرکردن له‌ ئه‌دهبی کوردیدا نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، ۲۰۰۷، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، ل ۳۴. که‌واته شیعری فێرکردن له‌ دوو باردا ده‌رده‌که‌وێت، له‌ باریکی ئاست به‌رز و باریکی ئاست به‌رزدا پێکهاته‌ی ره‌گه‌زکانی شیعری فێرکردندا له‌ شیعری نزیکه‌.

^۴ ئه‌حمه‌د قه‌ره‌نی، شیعری فێرکردن له‌ ئه‌دهبی کوردیدا نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م، ل ۹۳-۹۷.

^۵ هه‌مان سه‌رچاوه، ۲۷-۳۱.

^۶ هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۳۴.

^۷ عه‌بدولسه‌لام نه‌جمه‌دین عه‌بدوللا، شه‌یکردنه‌وه‌ی ده‌قی شیعری له‌ رووی زمانه‌وانیه‌وه، ده‌زگای سه‌پیریز" چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر، ۲۰۰۸، ل ۵۲-۵۳.

^۸ ئه‌حمه‌د قه‌ره‌نی، شیعری فێرکردن له‌ ئه‌دهبی کوردیدا نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م، ۵۶.

^۹ د. که‌مال میراوده‌لی، فه‌لسه‌فه‌ی جوانی و هونه‌ر، چاپی دووهم، خانه‌ی چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی قانع، ۲۰۰۵، ل ۲۹۸-۳۰۳.

۱۰. د. خانزاد عهلی قادر، زمانی شیعری حاجی قادری کویی و مهحوی و شیخ پزای تاله بانى، بلاوکراوهی ئیکادیمیای کورد، پاڤخانهی حاجی هاشم، ههولیر، ۲۰۱۲، ل ۹۲

۱۱. د. نازاد ئهحمهد مهحمود، بونیادی زمان له شیعری هاوچه رخی کوردیدا ۱۹۸۵-۲۰۰۵، بلاوکراوهی ئهکادیمیای کورد، ههولیر، ۲۰۰۸، ل ۲۰.

۱۲. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۶، ل ۴.

۱۳. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۱۲، ل ۲.

۱۴. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۱۳، ل ۳.

۱۵. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۱۳، ل ۳.

۱۶. کوردستان، ژ ۱، ل ۳.

۱۷. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۸، ل ۲.

۱۸. رۆژنامهی کوردستان، ل ۲، ژ ۲.

۱۹. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۶۰، ل ۴.

۲۰. هه مان سه رچاوه، ل ۴.

۲۱. هه مان سه رچاوه، ل ۴.

* بههوی باوه رپی ئاینی و تیگه یشتنی بهههله له ئاین هه ندیک له خه لکی کوردستان به لایه نه وه گونجاو نه بووه، منداله کانیا ن بخه نه به ر خویندنی میری، بویه ئه م پرسه له رۆژنامه کانی سه ره تای سه دهی بیسته میش وه ک پرسى خویندن له زور له نووسینه کاندای نمونه ی به ئایهت و فه رموده هینرا وه ته وه، که له ئاینی ئیسلامدا خویندن وه ک پئویستییک زانرا وه، له رۆژنامه ی ژیا ن و گوڤاری زاری کرمانجی و رۆژنامه ی پینشکه وتن و گوڤاری دیاری کوردستان نمونه مان زوره، له ژماره کانی (۱۵، ۵، ۶، ۹) ی گوڤاری (دیاری کوردستان) له سالی ۱۹۲۵ وه ک نووسین و به لگه هینانه وه به لایه نی ئاینی نمونه ی جوړا و جوړ هه ن، بر وانه: خویندن و په ره سه ندى زمانی نووسینی کوردی به نمونه ی چه ند رۆژنامه و گوڤاریکی سه ره تای سه دهی بیسته م - یه که مین کونفرانسی نیوده وه له تی کوردناسی (ICOKS) زانکوی دیجله، ۲۲-۲۳/۹/۲۰۱۶، توژیینه وه که له گوڤاری نیوده وه له تی تایبهت به توژیینه وه ی کوردناسی: www.ijoks.com (ISSN:2149-2751) pp.58-79 (۲) بلاوکراوه ته وه.

۲۲. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۶، ل ۳.

۲۳. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۵، ل ۲.

۲۴. د. خانزاد عهلی قادر، زمانی شیعری حاجی قادری کویی و مهحوی و شیخ پزای تاله بانى، ل ۱۰۰

۲۵. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۴۲، ل ۴.

۲۶. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۵، ل ۲.

۲۷. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۴۳، ل ۴.

۲۸. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۵، ل ۲.

** بۆ ئه و وشانه ی که هیلمان به ژیر دا هیناون و بههوی خرابی چاپه وه ئیمه نه مان توانیوه به ته واوی بیاننووسییه وه.

۲۹. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۱۹، ل ۳.

۳۰. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۲۸، ل ۱.

۳۱. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۵، ل ۲.

۳۲. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۵، ل ۲.

۳۳. رۆژنامهی کوردستان، ژ ۲۸، ل ۱.

- ٣٤ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٢٨، ل ١.
- ٣٥ رۆژنامهى كوردستان، ژ ١٩، ل ٣.
- ٣٦ رۆژنامهى كوردستان، ژ ١٩، ل ٣.
- ٣٧ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٤٣، ل ٤.
- ٣٨ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٤٢، ل ٤.
- ٣٩ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٥٤، ل ٣.
- ٤٠ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٥٤، ل ٣.
- ٤١ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٥٢، ل ٢.
- ٤٢ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٥٢، ل ٢.
- ٤٣ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٥٤، ل ٣.
- ٤٤ رۆژنامهى كوردستان، ژ ١٥، ل ١٦.
- ٤٥ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٢١، ل ١.
- ٤٦ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٢٦، ل ٢.
- ٤٧ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٣٥، ل ٣.
- ٤٨ رۆژنامهى كوردستان، ژ ٤٣، ل ٤.